T013 BD IV 190-Q49-P50 Nhân Duyên Năm Trăm Tỳ Kheo-Phật Bản Hạnh Tập

Đại Tạng Kinh (Linh Sơn Pháp Bảo)

KINH PHAÄT BAÛN HAÏNH TAÄP QUYEÅN 49

Phaåm 50: NHAÂN DUYEÂN NAÊM TRAÊM TYØ-KHEO

Baáy giôø caùc Tyø-kheo baïch Phaät: –Hy höõu thay! Baïch Theá Toân, taïi sao Xaù-lôïi-phaát coù ñöôïc naêm traêm ñeä töû cuûa ngoaïi ñaïo San-xaø-da Ba-ly-baø-xaø-ca. Hoï ñaõ rôi vaøo con ñöôøng taø kieán ñaày nguy hieåm, tu haønh ñieân ñaûo maø Xaù-lôïi-phaát laïi coù theå giaùo hoùa, ñem hoï quy y Phaät, laïi ñöôïc Ñöùc Phaät daïy baûo boû con ñöôøng taø kieán ñaày nguy hieåm, ñang ôû trong caùc khoå maø ñöôïc giaûi thoaùt? Nghe caùc Tyø-kheo thöa nhö vaäy, Ñöùc Phaät laïi baûo caùc Tyø-kheo: –Naøy caùc thaày, Xaù-lôïi-phaát chaúng nhöõng chæ ngaøy nay giaùo hoùa, ñem naêm traêm ngoaïi ñaïo San-xaø-da Ba-ly-baø-xaø-ca ñaõ rôi vaøo con ñöôøng taø kieán nguy hieåm, tu haønh hö voïng, trôû veà nöông töïa Phaät vaø ñöôïc thoaùt khoûi taø kieán hö voïng ñieân ñaûo, ôû trong khoå naõo maø ñöôïc giaûi thoaùt. Thuôû xöa naêm traêm ngöôøi naøy ñang bò rôi trong aùch naïn, khi ñoù Xaù-lôïi-phaát cuõng höôùng daãn ñeán vôùi Ta, luùc ñoù Ta cuõng cöùu hoï khoûi caùc khoå naõo. Caùc Tyø-kheo thöa: –Cuùi xin Theá Toân vì chuùng con noùi roõ vieäc naøy. Ñöùc Theá Toân baûo caùc Tyø-kheo: –Ta nhôù ñôøi quaù khöù coù moät Maõ vöông teân laø Keâ-thi, hình daïng uy phong, thaân theå traéng saïch nhö ngoïc kha tuyeát hay nhö baïch ngaân, nhö traêng raèm hay hoa quaân traø, loâng ñaàu xanh bieác, phi nhanh nhö gioù, hí nhö tieáng troáng reàn. Thuôû aáy, taïi coõi Dieâm-phuø-ñeà coù naêm traêm thöông nhaân saép vaøo bieån caû, neân saém ñuû löông thöïc, haønh trang, mang theo ñeán ba ngaøn vaïn thöù haøng hoùa vaø möôøi vaïn löông thöïc, döï ñònh treân ñöôøng ñi ñoåi laáy laõi. Laïi coù tieàn rieâng, thueâ ngöôøi laùi thuyeàn. Sau khi saém söûa ñaày ñuû, ñi ñeán bôø ñaïi döông, hoï thieát leã teá Thaàn bieån. Ngoaøi thuyeàn beø vaø moïi duïng cuï ñaõ ñöôïc ñaày ñuû, laïi phaûi thueâ naêm ngöôøi: ngöôøi thöù nhaát laùi thuyeàn, ngöôøi thöù hai cheøo, ngöôøi thöù ba vaù thuyeàn, ngöôøi thöù tö gioûi ngheà laën, ngöôøi thöù naêm laø thuyeàn tröôûng. Caùc ngöôøi naøy laïi noùi vôùi nhau: “Ai coù toäi loãi caàn phaûi saùm hoái cho ñöôïc thanh tònh.” Hoï laïi daïy nguyeân taéc ñi bieån, roài sau ñoù môùi nhoå neo ñi vaøo bieån tìm chaâu baùu. Baáy giôø ñoaøn thöông nhaân ñang ôû giöõa bieån, boãng nhieân coù traän gioù döõ doäi thoåi thuyeàn beø troâi vaøo nöôùc La-saùt. Nöôùc naøy coù nhieàu nöõ La-saùt. Khi saép ñeán bôø coù traän cuoàng phong laøm taøu beø hö naùt. Luùc aáy caùc thöông nhaân duøng tay chaân bôi vaøo bôø. Noùi veà caùc quyû nöõ La-saùt, tröôùc ñaây nghe trong bieån coù taøu vôõ chìm, hoï lieàn ñeán tieáp cöùu, vôùt ñöôïc thöông chuû vaø naêm traêm thöông nhaân, vui möøng khoân xieát, ñem veà cuøng nhau vui thuù nguõ duïc, sinh ra con trai, con gaùi. Ñeán khi caùc nöõ La-saùt nghe tin coù taøu chìm trong bieån thì hoï ñem ñoaøn thöông nhaân tröôùc nhoát vaøo trong thaønh saét. Sau khi nhoát hoï xong, chuùng

giaáu hình daïng thaät, hieän thaønh nhöõng ñoàng nöõ, hoaëc hieän nhöõng naøng daâu môùi veà nhaø choàng, hình dung ñeïp ñeõ, deã thöông hôn loaøi ngöôøi, naøo khaùc chö Thieân. Hoùa thaân nhö vaäy roài, chuùng duøng nöôùc thôm taém goäi, duøng höông

thôm thoa vaøo ngöôøi, maëc ñuû thöù y phuïc, thaân trang söùc baèng nhöõng chuoãi anh laïc, ñaàu ñoäi muõ keát baèng hoa tuyeät ñeïp, khaép thaân ñeo nhöõng tua anh laïc, laïi duøng caùc hoa ñeïp trang ñieåm treân thaân vôùi nhöõng chuoãi hoa, nôi caùc traøng hoa coù gaén linh quyù. Chuùng voäi vaõ ñi ñeán choã taøu chìm. Ñeán nôi noùi vôùi caùc thöông nhaân: “Naøy caùc Thaùnh töû, chôù neân sôï haõi! Caùc Thaùnh töû chôù neân öu saàu! Caùc Thaùnh töû ñöa baøn tay, khuyûu tay hay caùnh tay, chuùng toâi seõ naém laáy vôùt ra khoûi nöôùc.” Baáy giôø caùc thöông nhaân chæ coøn baûo veä maïng soáng, lo sôï bò cheát, töôûng caùc nöõ La-saùt laø ngöôøi thaät neân ñöa caùnh tay cho hoï. Caùc nöõ La-saùt dìu caùc thöông nhaân ra khoûi bieån caû. Sau khi ra khoûi bieån, caùc nöõ La-saùt duøng lôøi ngoït ngaøo tình caûm noùi vôùi caùc thöông nhaân: “Laønh thay! Naøy caùc Thaùnh töû, haõy ñeán ñaây! Quyù vò töø phöông xa naøo ñeán? Caùc Thaùnh töû coù theå cuøng chuùng em keát nghóa traêm naêm? Xin thöông xoùt laøm choàng, laøm chuû chuùng em. Ngaøy nay chuùng em khoâng ngöôøi yeâu thöông, ñeå chuùng em khoûi khoå naõo öu saàu, vì chuùng em laøm ngöôøi gia tröôûng, chuùng em seõ ñuùng pheùp haàu haï, khoâng ñeå thieáu soùt. Môøi caùc Thaùnh töû veà nhaø chuùng em, hoan hyû thoï höôûng thuù vui nguõ duïc. Caùc Thaùnh töû chôù lo sôï, taát caû vieäc nhaø chuùng em seõ ñaûm ñang hoaøn bò, bao nhieâu nhu caàu chuùng em ñeàu coù. Vò thaàn lôùn trong bieån caû vì raát thöông meán chuùng em neân ñaõ ñöa caùc Thaùnh töû ñeán ñaây.” Baáy giôø taát caû thöông nhaân ñoàng noùi vôùi nöõ La-saùt: “Laønh thay! Naøy caùc chò em, caùc chò em neân yeân taâm, coù theå ñôïi chuùng toâi trong thôøi gian ngaén, ñeán chöøng naøo heát öu saàu.” Roài sau ñoù, hoï soáng chung moät caên phoøng, buoàn baõ caát tieáng keâu khoùc. Hoaëc coù ngöôøi keâu leân: “OÂi thoâi cha meï ôi!” Hoaëc coù ngöôøi keâu leân: “OÂi thoâi anh em ôi!” Hoaëc coù ngöôøi than: “OÂi thoâi chò em ôi!” Hoaëc laïi than: “OÂi thoâi doøng hoï quyeán thuoäc ôi!” Hoaëc laïi than: “OÂi thoâi toân toäc ôi! Chuùng toâi ngaøy nay ñaõ xa lìa thaân thích!” Hoaëc laïi than: “Nay chuùng toâi ñaõ xa lìa keû thaân yeâu!” Hoaëc laïi than: “OÂi thoâi caûnh giôùi Dieâm- phuø, maûnh ñaát tuyeät ñeïp!” Hoï buoàn raàu caát tieáng khoùc than nhö vaäy, roài laïi cuøng nhau noùi: “OÂi thoâi chuùng ta phaûi chòu ñöïng!” Noùi lôøi naøy xong, hoï ñeàu thôû ra hôi noùng vaø cuøng nhau an uûi, daàn daàn ñöôïc an taâm. Sau ñoù hoï höôùng laàn veà thaønh La-saùt. Treân ñöôøng ñi chöa ñeán thaønh, thaáy moät vuøng ñaát baèng phaúng roäng raõi, khoâng coù gai goùc, soûi ñaù, buïi baëm, chæ thaáy nhöõng ñoàng coû xanh rôïp meânh moâng, baùt ngaùt troâng thaät höõu tình. Laïi coù nhöõng röøng caây xinh xaén, caønh laù hoa quaû sum sueâ, gioáng nhö ñaùm maây xanh laø laø treân maët ñaát. Khu röøng roäng raõi voâ bieân, ñuû caùc loaïi caây nhö caây Na-ca-ña- ma-la, caây Ca-ni-ca-la, caây A-thaáp-ba-tha, caây Ni-caâu-ñaø, caây OÂ-ñoà-baø-la, caây Ba-la- xoa, caây A-xaø-ra, caây Ca-ly-ra... Laïi coù nhöõng loaøi hoa thôm moïc khaép caû röøng, nhöõng loaøi

hoa ñoù laø hoa A-ñeà- muïc-ña-la, hoa Chieâm-ba-ca, hoa A-du-ca, hoa Ba-ña-la, hoa Ba-lôïi-sö-ca, hoa Caâu-lan- traø, hoa Caâu-tyø-ñaø-la, hoa Ñaøn-noâ-sa-ca-leâ-ca, hoa Muïc-chaân-laân-ña, hoa Toâ-ba-na... Nhöõng loaøi hoa naøy coù thöù môùi töôïng buùp, hoaëc coù thöù ñaõ thaønh buùp hoa, hoaëc coù thöù heù nôû, hoaëc coù thöù nôû troøn ñaày, hoaëc coù thöù saép heùo ruïng... Laïi coù nhöõng loaïi traùi caây nhö quaû Am-ba-la, hoaëc quaû Dieâm-phuø, hoaëc quaû Caâu- xaø, hoaëc quaû Phaù-na-ba, hoaëc quaû Chaân-ñaàu-ca, hoaëc quaû Ha-leâ-laëc, hoaëc quaû Am-baø-laëc... Nhöõng loaïi traùi caây naøy, hoaëc coù thöù coøn xanh, hoaëc coù thöù ñaõ chín, hoaëc coù thöù vöøa chín coù theå aên ñöôïc, hoaëc coù thöù chín muøi ruïng xuoáng ñaát. Hoaëc coù nhöõng loaïi caây aên traùi vöøa ra hoa... Laïi coù voâ soá nhöõng loaøi chim bay ñaäu treân caùc caây nhö laø chim Anh voõ, chim Cuø

duïc, chim Caâu-sí-la, chim Khoång töôùc coà, chim Ca-laêng-taàn-giaø, chim Maïng maïng... Trong hoà traøn ngaäp caùc loaøi hoa nhö laø hoa sen xanh, hoa sen hoàng, hoa sen vaøng, hoa sen traéng... Trong ao laïi coù caùc loaøi chim nhö Hoàng hoäc, Phuø, Nhaïn, Coân loân, Oan öông... daïo chôi trong ñoù, laøm taêng veû ñeïp hoà ao, laøm cho du khaùch thích thuù, tieâu tan noãi öu phieàn. Boán böùc töôøng thaønh La-saùt traéng saïch nhö ngoïc kha tuyeát hay nhö nuùi baêng. Thaønh naøy naèm treân maët ñaát, töø xa troâng thaáy gioáng nhö daûi maây traéng töø döôùi ñaát noåi leân. Laïi treân caùc töôøng thaønh coù caùc laàu gaùc ñeå ñaåy lui quaân ñòch. Laàu gaùc naøy bao quanh nhö töôøng. Chung quanh boán maët thaønh coù caùc haøo luõy, treân moãi haøo luõy laïi coù caùc lan can bao quanh, hoaëc coù caùc laàu gaùc, trong moãi laàu gaùc laïi coù nhöõng cöûa soå chaén song. Laïi coù caùc cung ñieän nhö chö Thieân ñöôïc haønh lang bao boïc teà chænh. Caùc loái ñi ngay thaúng ñeïp ñeõ, coù baûo tröôùng giaêng che ôû treân. Chung quanh thaønh coù döïng caùc côø loïng vaø tröng baøy caùc baûo aùn vôùi nhöõng chieác lö xoâng ñuû thöù nhöõng höông thôm tuyeät haûo. Baáy giôø caùc nöõ La-saùt ñöa caùc thöông nhaân ñeán thaønh naøy roài, baûo thay y phuïc cuõ, duøng nöôùc noùng thôm taém goäi thaân theå vaø môøi ngoài treân caùc toøa heát söùc sang troïng, roài baøy ñuû troø nguõ duïc maø vui chôi. ÔÛ tröôùc maët troåi leân nhöõng tieáng nhaïc nguõ aâm. Soáng vôùi nhöõng hình thöùc nhö vaäy traûi qua moät thôøi gian khaù laâu, saûng khoaùi thích thuù, cuøng nhau khoaùi laïc voâ cuøng. Sau ñoù caùc nöõ La-saùt noùi vôùi caùc thöông nhaân: “Laønh thay! Thöa caùc Thaùnh töû, phía Nam thaønh naøy coù moät choã maø caùc Thaùnh töû khoâng ñöôïc ñeán.’ Khi aáy trong soá thöông nhaân coù thöông chuû laø ngöôøi thoâng minh lanh lôïi, saâu xa vi teá, lieàn nghi neân suy nghó: “Vì nhöõng lyù do gì caùc naøng naøy caám ñoaùn boïn chuùng ta khoâng ñöôïc pheùp ñi ñeán ñòa ñieåm phía Nam thaønh? Ta ñôïi caùc naøng naøy nguû say, luùc aáy ta tìm ñöôøng ñi ñeán choã caám. Ñeán nôi ta seõ quaùn saùt xem thöû vieäc laønh hay döõ. Neáu bieát ñöôïc roài, tuøy theo söï vieäc, ta seõ duøng phöông tieän ñoái phoù.” Suy nghó nhö vaäy roài, thöông chuû theo doõi khi thaáy caùc nöõ La-saùt naèm nguû say, lieàn leùn rôøi khoûi giöôøng khoâng gaây moät tieáng ñoäng, roài caàm laáy con dao beùn ñi ra khoûi nhaø, chaêm chuù tìm ñöôøng tieán tôùi, laàn hoài ñaõ ñeán moät khu ñaát nhoû, thaáy moät vuøng kín ñaùo rôïn ngöôøi, vì nôi ñaây khoâng coù thaûo

moäc, thaät ñaùng sôï haõi. Laïi voïng nghe coù tieáng ngöôøi keâu la lôùn tieáng, gioáng nhö tieáng keâu reân trong ñaïi ñòa nguïc. Nghe vaäy, anh ta raát hoaûng sôï, toaøn thaân loâng döïng ngöôïc, neân ñöùng yeân giaây laâu, laáy laïi hôi thôû, laàn laàn thaân taâm bình tónh, yù chí phuïc hoài, roài tieáp tuïc tieán laàn treân con ñöôøng noï. Ñi chöa ñöôïc bao xa, anh ta thaáy moät toøa thaønh baèng saét. Thaønh naøy cao ngaát, chính laø choã phaùt ra tieáng reân la. Thöông chuû ñeán nôi, ñi giaùp voøng boán phía thaønh maø khoâng thaáy cöûa vaøo, chæ coù maët Baéc thaønh coù moät caây teân laø Hieäp hoan, moïc gaàn bôø thaønh, caây naøy cao lôùn vöôït leân töôøng thaønh. Thöông chuû thaáy vaäy lieàn leo leân caây ñeå quan saùt noäi thaønh, thaáy xaùc cheát soá treân traêm ngöôøi, hoaëc coù ngöôøi ñaõ bò aên heát nöûa thaân, hoaëc coù ngöôøi bò caét phaân nöûa thaân maø chöa cheát, hoaëc coù ngöôøi ngoài bò ñoùi khaùt böùc xuùc, hoaëc coù ngöôøi gaày oám chæ coøn gaân vôùi xöông, ñoâi maét saâu hoaém nhö hai ngoâi sao ñaët döôùi ñaùy gieáng, hoaëc coù ngöôøi meâ muoäi naèm treân ñaát, ñaàu toùc buø xuø, thaân ñaày ñaát buïi, heát söùc oám gaày, cuøng nhau caét thòt maø aên. Do vì nguyeân nhaân ñoù neân hoï reân la, gioáng nhö toäi nhaân thoï ñaïi khoå naõo nôi caûnh giôùi Dieâm-la vöông. Thöông chuû thaáy caûnh töôïng nhö vaäy thaät laø haõi huøng, toaøn thaân loâng döïng ngöôïc. Thöông chuû hoài laâu môùi laáy laïi bình tónh, khoâng coøn sôï seät, khí löïc phuïc hoài,

lieàn duøng tay lay ñoäng caønh caây Hieäp hoan. Khi moät caønh lay ñoäng thì taát caû caønh laù toaøn caây phaùt ra tieáng ñoäng. Luùc aáy nhöõng ngöôøi khoå naõo ngöôùc maët nhìn leân thaønh, thaáy thöông chuû treân caây Hieäp hoan. Thaáy roài, hoï buoàn raàu keâu hoûi: –Ngöôøi laø ai? Laø chö Thieân hay laø Roàng? Laø Daï-xoa hay Caøn-thaùt-baø? Laø A-tu- la hay Ca-laâu-la? Laø Khaån-na-la hay Ma-haàu-la-giaø? Laø Ñeá Thích hay Kieàu-thi-ca? Hay laø Thieân toân Ñaïi Phaïm vöông? Phaûi chaêng thaáy chuùng toâi ñang laâm aùch naïn maø ñeán ñaây cöùu vôùt ñau khoå? Khi aáy hoï chaép tay cuùi ñaàu töø xa ñaûnh leã, buoàn khoùc lôùn tieáng, ngöûa maët thöa: –Laønh thay! Thöa Nhaân giaû, xin ngaøi vì thöông xoùt chuùng toâi, sinh loøng ñaïi töø bi cöùu chuùng toâi khoûi tai naïn naøy. Chuùng toâi ñeàu laø nhöõng ngöôøi xa caùch ngöôøi thaân yeâu. Ngaøy nay xin ngaøi cöùu vôùt chuùng toâi, duøng moïi phöông tieän ñöa chuùng toâi trôû veà nôi thaân aùi. Khi aáy thöông chuû nghe lôøi van xin caàu cöùu cuûa nhöõng ngöôøi naøy nhö vaäy, thaân taâm buoàn baõ aâu saàu, noùi: –Naøy caùc ngöôøi phaûi bieát, ngaøy nay ta chaúng phaûi laø chö Thieân, cuõng khoâng phaûi Roàng..., chaúng phaûi Ñaïi Phaïm thieân, chæ laø ngöôøi coõi Dieâm-phuø, vì kinh doanh söï nghieäp maø vaøo bieån caû tìm taøi saûn neân môùi ñeán ñaây. Khi chuùng toâi saép trôû laïi ñaát lieàn, boãng gaëp moät côn gioù maïnh laøm thuyeàn beø vôõ naùt, gaëp caùc phuï nöõ ñeán cöùu vôùt. Roài töø ñoù ñeán nay, chuùng toâi cuøng vôùi caùc naøng aáy vui chôi, thoï höôûng duïc laïc. Toâi laøm sao cöùu ñöôïc noãi khoå cuûa caùc ngöôøi! Roài thöông chuû hoûi laïi: –Taïi sao caùc ngöôøi ôû ñaây chòu khoå nhö vaäy? Caùc ngöôøi bò khoå naïn ñaùp: –Laønh thay! Thöa Thieän nhaân, chuùng toâi cuõng vaäy, töø coõi Dieâm-phuø-ñeà kinh doanh buoân baùn, do vì ham taøi saûn neân vaøo ñaïi döông.

Saép ñeán bôø, boãng nhieân bò traän gioù aùc thoåi ñeán laøm taøu beø hö naùt. Khi aáy chuùng toâi gaëp caùc quyû nöõ La-saùt naøy cöùu naïn, roài hoï cuøng vôùi chuùng toâi vui thuù nguõ duïc. Nhöng khi chuùng nghe tieáng keâu cuûa caùc vò thì nöõ La-saùt lieàn bieát trong bieån caû coù thuyeàn bò vôõ ñaém. Luùc aáy chuùng laäp töùc ñem chuùng toâi nhoát trong thaønh saét naøy. Chuùng toâi cuõng coù naêm traêm baïn ñoàng haønh, töø khi bò nhoát trong thaønh naøy ñeán nay ñaõ bò chuùng aên thòt heát hai traêm naêm möôi ngöôøi, nay chæ coøn hai traêm naêm möôi ngöôøi maø thoâi. Chuùng toâi tröôùc ñoù cuõng aên ôû vôùi hoï, sinh con trai con gaùi. Nöõ La-saùt aên noùi teá nhò, dòu daøng uûy mò, nhöng chuùng noù ham aên thòt, neân soá nam nöõ sinh ra ñeàu bò chuùng aên saïch. Vaäy caùc ngöôøi caån thaän, chôù neân cuøng chuùng noù thoï höôûng thuù vui naêm duïc. Vì côù sao? Vì chuùng noù khoâng coù tình thöông. Thaät ñaùng sôï! Vò thöông chuû laïi hoûi: –Ñoaøn ngöôøi caùc anh coù caùch naøo ñeå thoaùt khoûi naïn La-saùt hay khoâng? Hoï lieàn ñaùp: –Coù moät phöông phaùp. Thöông chuû laïi hoûi: –Phöông phaùp ñoù nhö theá naøo? Hay thay! Xin noùi giuøm cho. Hoï lieàn trình baøy: –Vaøo ñeâm möôøi laêm thaùng tö laø ngaøy hoäi Ñaïi hyû laïc. Khi maët trôøi, maët traêng cuøng sao Maõo hôïp laïi, luùc aáy coù moät Maõ vöông teân laø Keâ-thi (nhaø Tuøy dòch laø Ña Phaùt), hình daùng uy phong, ai cuõng thích nhìn ngaém, boä loâng traéng saùng nhö ngoïc kha boái, loâng ñaàu xanh ñen, phi nhanh nhö gioù, gioïng hí nhö tieáng troáng reàn vang. Maõ vöông döøng ôû ñaâu

thì töï nhieân coù chaùo gaïo khoâng loän thoùc, heát söùc traéng töôi, ñuû höông vò thôm ngon laøm thöùc aên cho Maõ vöông. Khi aên xong, Maõ vöông ñi ñeán meù bieån, ñeå loä baùn thaân, noùi baèng tieáng ngöôøi ba laàn: “Ai muoán qua khoûi bieån raát maën, ta nay seõ chôû caùc ngöôøi vöôït qua bieån, ñeán bôø beân kia moät caùch an oån.” Neáu caùc anh gaëp ñöôïc Maõ vöông naøy, lieàn ñöôïc thoaùt naïn. Chæ moät caùch naøy, ngoaøi ra khoâng coøn coù phöông phaùp naøo khaùc. Neáu caùc anh muoán thoaùt naïn, nhaát ñònh khoâng ñöôïc tieát loä ñieàu naøy. Vò thöông chuû laïi hoûi: –Caùc anh ñaõ töøng gaëp Maõ vöông Keâ-thi hay chöa? Neáu caùc anh ñaõ gaëp taïi sao caùc anh khoâng gaàn guõi? Neáu caùc anh ñöôïc gaàn guõi taïi sao Maõ vöông khoâng ñöa caùc anh qua khoûi bieån. Chaéc caùc anh laàn ñaàu tieân nghe vieäc naøy do ngöôøi khaùc noùi laïi, nhö vaäy laø giaû doái khoâng thaät. Nhöõng ngöôøi kia ñaùp: –Laønh thay! Thöa Nhaân giaû, toâi nghe tieáng noùi töø hö khoâng voïng laïi theá naøy: “Caùc thöông nhaân trong coõi Dieâm-phuø-ñeà ngu si voâ trí. Vì sao? Vì ôû vaøo ñeâm raèm thaùng tö, khi sao Maõo cuøng maët traêng giao hôïp, laø tieát hoäi Ñaïi hoan laïc, hoï khoâng ñi veà con ñöôøng phöông Baéc. Neáu ñi veà höôùng ñoù seõ gaëp ñöôïc Maõ vöông vôùi hình dang uy phong, ngöôøi nhìn khoâng chaùn. Maõ vöông aên chaùo xong, ñi veà meù bieån, ñeå loä baùn thaân, ngay ñoù xöôùng leân ba laàn theá naøy: “Ai muoán qua khoûi bieån maën, veà laïi ñaát lieàn, ta coù theå ñöa hoï töø trong bieån caû veà laïi ñaát lieàn moät caùch an oån.” Nhöõng ngöôøi nghe roài, neáu ai tin tieáng noùi töø hö khoâng, thì ñi veà höôùng Baéc, choã cuûa Maõ vöông. Ai khoâng tin lôøi noùi naøy, tuy Maõ vöông coù ñeán ñoù cuõng trôû veà. Chuùng toâi vì yeâu meán nöõ La-saùt, cho neân ngaøy nay bò tai aùch

theá naøy. Vò thöông chuû laïi hoûi: –Caùc oâng coù ra ñaây cuøng chuùng ta tôùi choã Maõ vöông hay khoâng? Hoï ñaùp: –Chuùng toâi muoán treøo leân thaønh thì thaønh cöù cao maõi. Chuùng toâi muoán ñaøo ñaát ñeå chui ra thì loã ñaøo lieàn bò ñaát laáp bít. Chuùng toâi ôû nôi ñaây khoâng coù thôøi kyø ra khoûi, chuùng toâi nhaát ñònh bò nöõ La-saùt aên thòt, laøm sao gaëp laïi thaân baèng quyeán thuoäc. Caùc anh caån thaän, chôù neân phoùng daät. Chuùc anh trôû veà ñöôïc nhö yù, sôùm trôû laïi queâ höông ñoaøn tuï vôùi cha meï, thaân baèng quyeán thuoäc. Cuùi xin caùc anh vui loøng giuùp toâi moät vieäc. Chuùng toâi voán sinh xöù aáy, thaønh aáy, aáp aáy. Laønh thay! Khi caùc anh ñeán queâ nhaø chuùng toâi roài, thay lôøi chuùng toâi vaán an söùc khoûe cha meï cuøng thaân baèng quyeán thuoäc, thieän höõu tri thöùc vaø sau ñoù laïi daën baø con: “Naøy caùc thaân baèng quyeán thuoäc, töø nay veà sau chaúng neân coù yù muoán ñi vaøo bieån caû. Vì sao? Vì trong bieån caû coù nhieàu söï khuûng boá nhö soùng to, gioù lôùn, doøng nöôùc xoaùy, döôùi ñaùy bieån coù nhieàu loaøi giao long, caùc quyû nöõ La-saùt... Trong bieån caû coù nhieàu naïn khuûng boá nhö vaäy. Baø con neân ôû queâ nhaø laøm caùc nghieäp thieän tuøy nghi sinh soáng, daãu ñem söùc löïc laøm thueâ cuõng coøn toàn taïi ñeå ñoaøn tuï cha meï, vôï con, thaân baèng quyeán thuoäc, khoûi bò phaân ly. Baø con neân thöôøng boá thí, taïo nhieàu phöôùc nghieäp, giöõ gìn trai giôùi.” Khi nghe noùi nhö vaäy, vò thöông chuû heát söùc sôï haõi, lieàn treøo xuoáng caây Hieäp hoan. Khi vò aáy xuoáng khoûi caây roài, ngay luùc ñoù caùc ngöôøi ôû trong thaønh caát tieáng keâu la khoùc loùc: –OÂi thoâi quaù khoå! OÂi thoâi voâ cuøng ñau ñôùn! Coõi ñaát Dieâm-phuø-ñeà thaät laø xinh ñeïp! Laøm sao gaëp laïi maûnh ñaát naøy? Neáu tröôùc kia chuùng ta bieát tai naïn nhö theá naøy, thaø ôû coõi Dieâm-phuø-ñeà ñoùi aên phaân boø ñeå soáng, khoâng vì taøi saûn maø ñeán xöù naøy!

Sau khi xuoáng khoûi caây, vò thöông chuû y theo ñöôøng cuõ trôû veà choã nguû cuûa mình. Khi aáy thaáy taát caû moïi ngöôøi vaø caùc quyû nöõ La-saùt vaãn coøn nguû say, thöông chuû naèm laïi choã cuûa mình, nguû cho ñeán luùc trôøi saùng. Thöùc daäy, vò aáy nghó theá naøy: “Laøm caùch naøo cho ñoaøn thöông nhaân bieát vieäc naøy maø quyû nöõ La-saùt khoâng hay. Neáu ta voäi noùi vieäc naøy cho chuùng bieát, thì lieàn bò baïi loä. Neáu tieát loä maø quyû nöõ La-saùt hay ñöôïc, e bò chuùng noù ñem boïn ta nhoát vaøo nôi aùch naïn. Vaäy ta phaûi giöõ kín vieäc naøy cho ñeán thaùng tö, vaøo ngaøy hoäi Ñaïi hoan laïc, laø ngaøy Maõ vöông ñeán, chöøng aáy môùi tieát loä cho chuùng thöông nhaân bieát. Vì côù sao? Vì xöa coù keä: Phaøm vôùi ñieàu hieåu bieát Voäi thaät taâm noùi ra Vieäc aáy bò tieát loä Ngöôøi nghe truyeàn cho nhau. Theá neân bò oaùn thuø Laïi bò nhieàu ñau khoå Cho neân keû trí tueä Khoâng noùi lôøi tieát loä. Khi aáy vò thöông chuû suy nghó nhö vaäy neân giaáu kín chuyeän naøy. Ñeán thaùng tö, vaøo ngaøy hoäi Hoan laïc, vò aáy môùi noùi cho caùc thöông nhaân hay: –Laønh thay! Naøy caùc thöông nhaân, luùc naøy caùc ngöôøi caån thaän, khoâng neân phoùng daät, chaúng neân löu luyeán, chaúng neân sinh taâm aùi nhieãm, hoaëc tham ñaém caùc phuï nöõ naøy, hay tham aên uoáng vaø taøi saûn. Ta heát söùc thöông xoùt caùc baïn, neân muoán toû ñieàu bí maät cuøng nhau. Khi caùc oâng thaáy quyû nöõ La-saùt nguû say roài, neân cuøng

nhau teà töïu taïi choã aáy. Ñoaøn thöông nhaân nghe vò thöông chuû noùi nhö vaäy, gioáng nhö sö töû ôû sôn laâm boãng nhieân roáng tieáng döõ doäi, bao nhieâu thuù khaùc ôû trong röøng nghe tieáng sö töû roáng heát söùc sôï haõi. Hoï noùi vôùi nhau: –Chuùng ta chöa thoaùt khoûi caûnh ñaùng gheâ sôï nôi ñaïi haûi naøy. Ngaøy ñaõ qua, maøn ñeâm buoâng xuoáng, ñoaøn thöông nhaân thaáy taát caû quyû nöõ La-saùt naèm nguû say, lieàn leùn rôøi khoûi giöôøng, ñoàng ñi ñeán choã ñaõ heïn. Khi ñeán nôi, hoï ñoàng thöa thöông chuû: –Laønh thay! Thöa thöông chuû, nhöõng gì thöông chuû maét thaáy, xin noùi cho chuùng toâi bieát, hoaëc thöông chuû nghe laïi töø ngöôøi khaùc, vì thöông xoùt lôïi ích cho chuùng toâi, xin nhaân giaû noùi laïi cho chuùng toâi cuøng nghe. Khi aáy vò thöông chuû baûo caùc thöông nhaân: –Caùc ngöôøi phaûi bieát, giôø ñaõ ñuùng luùc, vieäc bí maät môùi ñöôïc tieát loä. Caùc thöông nhaân noùi: –Chuùng toâi noùi thaät, khi nghe vieäc naøy roài ñeàu giöõ bí maät. Vò thöông chuû lieàn noùi nhöõng vieäc mình ñaõ chöùng kieán cho caùc thöông nhaân nghe. Caùc thöông nhaân nghe thöông chuû keå laïi nhöõng vieäc nhö vaäy, öu saàu khoå naõo, heát söùc buoàn baõ, run sôï thöa thöông chuû: –Laønh thay! Thöa thöông chuû, hieän nay chuùng ta caàn phaûi laäp töùc ñi ñeán choã Maõ vöông, xin ngaøi ñöa chuùng ta veà queâ höông ôû coõi Dieâm-phuø-ñeà moät caùch an toaøn. Lieàn khi aáy thöông chuû vaø thöông nhaân ñoàng ñi veà phöông Baéc, tuï hoïp ôû choã Maõ vöông Keâ-thi. Noùi veà Maõ vöông aên chaùo gaïo khoâng loän thoùc, thanh tònh, höông thôm töï nhieân, aên roài ñi ñeán bôø bieån, ñeå loä baùn thaân, duøng tieáng ngöôøi xöôùng leân ba laàn: “Ai muoán

vöôït khoûi bieån, qua ñeán bôø beân kia, ta seõ ñöa giuùp caùc ngöôøi ñeán bôø beân kia moät caùch an oån.” Khi aáy ñoaøn thöông nhaân nghe Maõ vöông noùi nhö vaäy, vui möøng hôùn hôû, toaøn thaân loâng döïng ngöôïc, chaép tay ñaûnh leã Maõ vöông vaø thöa: –Laønh thay! Thöa Maõ vöông, chuùng toâi raát muoán qua bôø beân kia, xin ngaøi chôû chuùng toâi töø bôø bieån naøy sang bôø beân kia. Luùc aáy Maõ vöông baûo caùc thöông nhaân: –Caùc ngöôøi phaûi bieát, chaúng bao laâu caùc quyû nöõ La-saùt seõ ñeán ñaây, ñem con trai hay con gaùi hieån hieän tröôùc maët caùc oâng, toû veû thöông xoùt buoàn khoùc khoå sôû. Khi aáy caùc oâng khoâng neân sinh taâm nhieãm tröôùc, luyeán aùi. Neáu khi ñoù caùc oâng khôûi yù nghó theá naøy: “Ñaây laø vôï toâi, ñaây laø con trai toâi, ñaây laø con gaùi toâi....” Giaû söû luùc aáy caùc oâng coù cõõi leân löng toâi roài, nhaát ñònh rôi xuoáng, bò La-saùt aên thòt. Neáu luùc aáy caùc oâng khôûi leân yù nghó theá naøy: “Hoï khoâng phaûi laø cuûa ta. Ta khoâng phaûi laø vaät cuûa hoï. Chaúng phaûi con trai, con gaùi cuûa ta.” Giaû söû luùc aáy tay caùc oâng baùm vaøo moät sôïi loâng cuûa ta, thì ta seõ chôû caùc oâng, ñöa caùc oâng töø bôø bieån beân naøy sang bôø bieån beân kia moät caùch an toaøn. Ñaïi Maõ vöông daën lôøi nhö vaäy roài, laïi baûo caùc thöông nhaân: –Giôø naøy ñaõ ñeán luùc caùc oâng coù theå cõõi treân löng ta, hoaëc naém laáy moät phaàn treân thaân theå hay chaân tay cuûa ta. Ñoaøn thöông nhaân, hoaëc côûi treân löng, hoaëc naém giöõ moät phaàn thaân theå, boán chaân cuûa Maõ vöông. Khi aáy Maõ vöông chôû ñoaøn thöông nhaân vöøa bay ñi trong hö khoâng nhanh nhö gioù, vöøa keâu leân nhöõng lôøi bi caûm. Noùi veà ñaùm quyû nöõ La-saùt, ñang naèm nguû boãng

nghe tieáng bi caûm vaø tieáng ngöïa phi nhö gioù cuûa Maõ vöông lieàn thöùc daäy, khoâng thaáy ñoaøn thöông nhaân ñaâu heát neân tìm kieám moïi nôi. Laïi xa xa troâng thaáy ñoaøn thöông nhaân, hoaëc coù ngöôøi côõi treân löng ngöïa, hoaëc coù ngöôøi naém laáy loâng treân thaân, ñoàng nöông hö khoâng maø ñi. Thaáy vaäy chuùng voäi ñöa trai gaùi chaïy nhanh ñeán bôø bieån, keâu khoùc ai oaùn, vôùi aâm thanh raát khoå naõo, baèng nhöõng lôøi: –Caùc Thaùnh töû ôi, nôõ boû chuùng em ñeå ñi ñaâu vaäy, laøm cho chuùng em maát choàng. Anh laø choàng cuûa em, tröôùc ñaây bò naïn chìm trong bieån caû khuûng khieáp, chuùng em vôùt leân chæ muoán cuøng nhau keát nghóa vôï choàng. Ngaøy nay caùc anh nôõ boû chuùng em ra ñi veà xöù naøo? Caùc anh laø keû voâ aân baïc nghóa, vì sao boû em, khoâng baùo aân? Neáu khi chuùng em soáng ôû beân choàng coù ñieàu gì laøm phaät yù, nay xin saùm hoái taï toäi. Töø nay trôû ñi, chuùng em khoâng daùm laøm caùc ñieàu aùc. Naøy caùc phu quaân, phaøm ñaáng nam nhi khoâng neân giôû loøng oaùn giaän, xin mau trôû veà. Ngaøy nay boû chuùng em ñi veà ñaâu? Naøy caùc thaùnh töû, neáu ngaøy nay caùc ñöùc lang quaân khoâng duøng chuùng em, coøn caùc ñöùa con trai, con gaùi naøy haõy mang chuùng noù theo! Khi caùc quyû nöõ La-saùt noùi lôøi buoàn thöông ai oaùn nhö vaäy, Maõ vöông Keâ-thi vaãn chôû naêm traêm thöông nhaân töø bieån caû ñeán coõi Dieâm-phuø-ñeà moät caùch an oån. Naøy caùc Tyø-kheo, yù caùc thaày nghó sao? Chôù phaân vaân veà Maõ vöông Keâ-thi luùc ñoù. Naøo phaûi laø ngöôøi naøo khaùc, chôù sinh yù nghó gì khaùc, chính laø thaân Ta. Coøn vò ñaïi thöông chuû trong soá naêm traêm thöông nhaân ñaâu phaûi ngöôøi naøo khaùc, nay chính laø Tyø- kheo Xaù-lôïi-phaát. Naêm traêm thöông nhaân ñaâu phaûi laø ai khaùc, nay chính laø naêm traêm ñeä töû cuûa ngoaïi ñaïo San-xaø-da Ba-ly-baø-xaø-ca vaäy. Thuôû aáy Ta vì naêm traêm thöông nhaân bò aùch naïn rôi vaøo caûnh giôùi La-saùt. Sau ñoù nöõ La-saùt saép ñem naêm traêm thöông nhaân tuøy yù laøm haïi. Luùc aáy thöông chuû ñem naêm traêm thöông nhaân ñeán choã Ta, luùc aáy Ta chôû hoï khoûi bieån ñeán ñaát lieàn, cöùu hoï thoaùt

khoûi khoå aùch. Coøn ngaøy nay, Ta cuõng vì naêm traêm ñoà chuùng ñi treân con ñöôøng hö voïng vaøo trong ñoàng hoang taø kieán nguy hieåm cuûa ngoaïi ñaïo San-xaø-da, Xaù-lôïi-phaát ôû trong ngoaïi ñaïo naøy giaùo hoùa hoï, ñem ñeán choã Ta, Ta cuõng daïy hoï ñang ôû trong ñoàng hoang taø kieán ra khoûi bieån sinh töû. Naøy caùc Tyø-kheo, Nhö Lai khi chöa thaønh Phaät, ñaõ laøm nhöõng vieäc lôïi ích lôùn. Do vaäy caùc thaày ñoái vôùi Phaät caàn phaûi sinh taâm cung kính toân troïng vaø sinh taâm töôûng thaùn phuïc, cho neân caùc thaày caàn phaûi tu hoïc nhö vaäy.

Nguồn: Giảng Sư (giangsu.io.vn) — văn bản trích từ kho sách cổ và kinh điển.